SILVERCREST®

# Rotationsrasierer SRR 3 A1

(DE) (AT) (CH)
Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

(FR) (CH)
Manuel d'utilisation et informations sur les services

(IT) (CH)
Istruzioni per l'uso e informationi di servizio

(NL)
Gebruikershandleiding en service-informatie

(GB)
User manual and service information

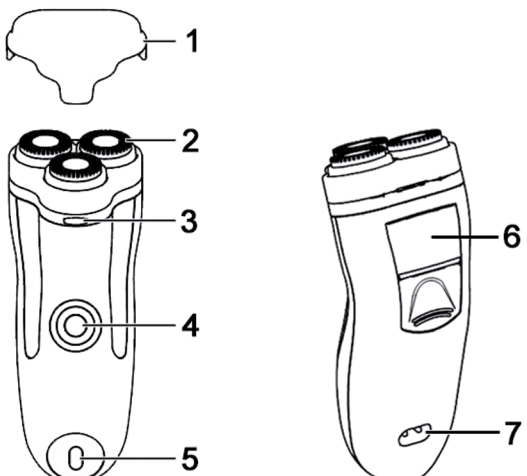
**TARGA GMBH**
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Stand der Information - Version des informations
Versione delle informazioni - Datum nieuwste versie
Last Information Update:
01 / 2013 - Ident.-No.: SRR 3 A1 012013-1

**IAN 89083**

**IAN 89083**

(DE) (AT)
(CH) (NL)


1
2
3
4
5
6
7

**Deutsch ..... 2**

**Français..... 23**

**Italiano ..... 44**

**Nederlands ..... 65**

**English..... 86**

V 1.15

# Inhalt

**Einleitung ..... 3**
**Bestimmungsgemäße Verwendung ..... 3**
**Lieferumfang ..... 4**
**Technische Daten ..... 5**
**Sicherheitshinweise ..... 5**
**Urheberrecht ..... 8**
**Vor der Inbetriebnahme ..... 9**
Akku aufladen ..... 9
**Inbetriebnahme ..... 10**
**Reinigung / Wartung ..... 11**
Reinigung ..... 11
Reinigung nach jedem Gebrauch ..... 11
Reinigung alle zwei Monate ..... 12
Wartung ..... 15
**Umwelthinweise und Entsorgungsangaben ..... 17**
Akku ausbauen ..... 17
**Konformitätsvermerke ..... 19**
**Fehlerbehebung ..... 20**
**Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung ..... 21**

# Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Der SilverCrest SRR 3 A1 Rotationsrasierer, nachfolgend als Rasierer bezeichnet, verfügt über ein Dreikopf-Schersystem mit Konturanpassung und Doppelringsystem. Das Edelstahl-Präzisionsschneidesystem sorgt dabei für optimale Rasurergebnisse. Der integrierte Langhaarschneider ermöglicht das Kürzen von längeren Barthaaren oder Koteletten.

# Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasierer darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf der Rasierer nicht außerhalb von geschlossenen Räumen genutzt werden. Dieser Rasierer erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE Konformität relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Rasierers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.
Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

# Lieferumfang

- Rasierer
- Schutzkappe
- Netzkabel
- Reisebeutel
- Reinigungspinsel
- Diese Anleitung

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags ist der Rasierer mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

| | |
|---|---|
| 1 | Schutzkappe |
| 2 | Schersystem |
| 3 | Entriegelungstaste |
| 4 | Ein/Aus-Schalter |
| 5 | Ladeanzeige |
| 6 | Langhaarschneider |
| 7 | Netzanschluss |

# Technische Daten

| | |
|---|---|
| Betriebsspannung | 220-240V~ 50Hz |
| Leistungsaufnahme | 4W |
| Schutzklasse | II |
| Ladezeit | 60 Minuten |
| Abmessungen | ca. 53 x 140 x 59 mm (B x H x T) |
| Gewicht | ca. 173 g |
| Betriebstemperatur | 0 °C bis +40 °C |

# Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Rasierers lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Rasierer verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Rasierers und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet, dass der Rasierer nicht wasserdicht ist und nicht unter der Dusche oder in der Badewanne verwendet werden darf.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Dieser Rasierer ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie der Rasierer zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Rasierer spielen.

Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Beachten Sie auch, dass Erstickungsgefahr besteht, wenn Atemwege durch Verpackungsfolie abgedeckt werden.

Bewahren Sie den Rasierer für Kinder unzugänglich auf.

ACHTUNG! Den Rasierer trocken halten.

Der Rasierer ist nicht wasserdicht und darf keinesfalls in der Dusche bzw. Badewanne verwendet werden. Weiterhin darf der Rasierer niemals vollständig in Wasser eingetaucht werden. Es besteht Stromschlaggefahr!

Wenn der Rasierer ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Netzsteckdose, sonst besteht Stromschlaggefahr!

Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Rasierer sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Rasierer nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls

Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

Der Rasierer darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Rasierer stehen. Es besteht Brandgefahr!

Der Rasierer darf keinen direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Achten Sie weiterhin darauf, dass der Rasierer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte der Rasierer beschädigt werden.

Der Rasierer darf keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt werden, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann.

## Kabel

Fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.

Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Netzkabel vor!

Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird, insbesondere am Stecker und an der Anschlussbuchse. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird oder heiße Flächen berührt. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.

## Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

# Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Rasierer und das Zubehör aus der Verpackung.

Prüfen Sie den Rasierer auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf der Rasierer nicht im Betrieb genommen werden.

Der Rasierer kann als Akku- oder als Netzgerät betrieben werden.

## Akku aufladen

Der Rasierer ist mit einem umweltschonenden, integrierten NiMH Hochleistungs-Akku ausgerüstet. Diesen können Sie mit dem mitgelieferten Netzkabel aufladen.

Um die Lebensdauer des eingebauten Akkus zu verlängern, empfehlen wir den Akku vor dem Ladevorgang komplett zu entladen. Die Ladeanzeige [5] blinkt rot, sobald der Akku komplett entladen ist.

Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Netzkabel an den Netzanschluss [7] an. Stecken Sie dann das andere Ende des Netzkabels in eine Netzsteckdose. Die Ladeanzeige [5] leuchtet während des Ladevorgangs rot. Ein vollständiger Ladezyklus dauert ca. 60 Minuten. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, blinkt die Ladeanzeige [5] grün. Ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Netzsteckdose, um Energie zu sparen.

# Inbetriebnahme

Verwenden Sie den Rasierer ausschließlich für die Trockenrasur.

Nehmen Sie die Schutzkappe [1] ab. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter [4], um den Rasierer einzuschalten. Der Schalter-Rahmen leuchtet während des Betriebs rot. Führen Sie den Rasierer mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen über die Haut. Halten Sie den Rasierer stets im rechten Winkel zur Haut. Sie können zusätzlich die Haut mit der freien Hand spannen, um die Barthaare aufzurichten.

Bitte beachten Sie, dass es nach der Rasur zu einer leichten Rötung oder Reizung der Haut kommen kann. Dies ist ganz normal, da sich Ihre Haut erst an diese Art der Rasur gewöhnen muss. Es kann zwei bis drei Wochen dauern, bis sich Ihre Haut an den Rasierer gewöhnt hat.

Mit Hilfe des Langhaarschneiders [6] können Sie längere Barthaare oder Koteletten kürzen. Um den Langhaarschneider [6] zu benutzen, klappen Sie diesen aus und nach Gebrauch wieder ein.
Schalten Sie den Rasierer nach der Rasur durch Drücken des Ein/Aus-Schalters [4] wieder aus. Setzen Sie nach Gebrauch die Schutzkappe [1] wieder auf das Schersystem [2]. Reinigen Sie den Rasierer, wie im folgenden Kapitel beschrieben.

# Reinigung / Wartung

## Reinigung

⚠ Trennen Sie den Rasierer vor der Reinigung vom Stromnetz, sonst besteht Stromschlaggefahr!

⚠ Schalten Sie den Rasierer vor der Reinigung aus, um Gefährdungen zu vermeiden.

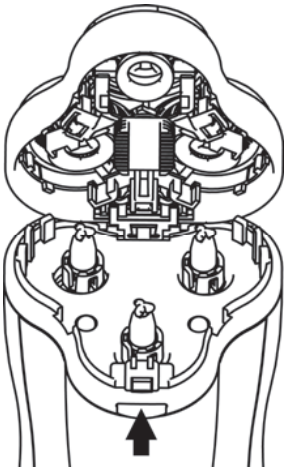
⚠ Tauchen Sie den Rasierer nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Andernfalls dringt Flüssigkeit ein, da das Gehäuse nicht wasserdicht ist.

⚠ Verwenden Sie zur Reinigung des Rasierers keine Druckluft, Scheuerschwämme oder aggressive Reinigungsmittel.

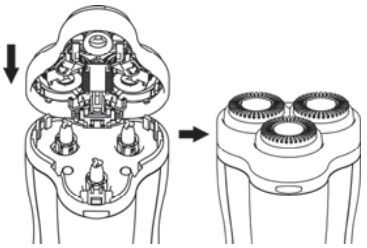
Es ist zu empfehlen, den Rasierer nach jedem Gebrauch zu reinigen, um optimale Rasurergebnisse zu erhalten.

## Reinigung nach jedem Gebrauch

Nehmen Sie die Schutzkappe [1] ab. Reinigen Sie dann die Scherköpfe des Schersystems [2] mit dem beiliegendem Reinigungspinsel.

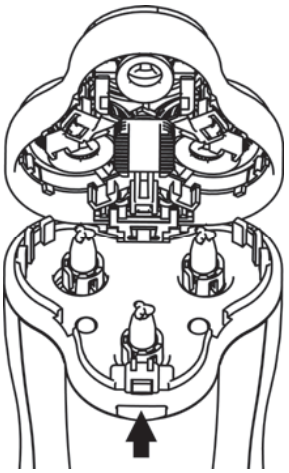


Drücken Sie die Entriegelungstaste [3], um das Schersystem zu öffnen. Reinigen Sie nun die Innenseite des Schersystems [2] und die Auffangkammer mit dem beiliegendem Reinigungspinsel.

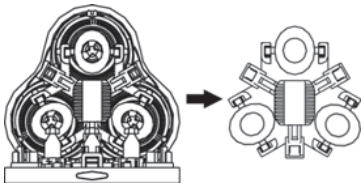


Klappen Sie nach der Reinigung das Schersystem [2] wieder zu bis es hörbar einrastet. Setzen Sie die Schutzkappe [1] wieder auf.

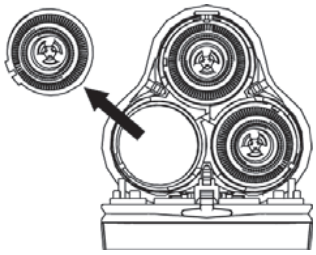
## Reinigung alle zwei Monate



Nehmen Sie die Schutzkappe [1] ab. Drücken Sie die Entriegelungstaste [3], um das Schersystem zu öffnen.



Durch Ziehen lösen Sie die Halterung der Scherköpfe aus ihrer Verriegelung. Entnehmen Sie nun die Halterung der Scherköpfe.



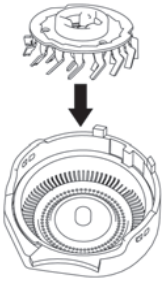
Entnehmen Sie die Scherköpfe. Ein Scherkopf besteht aus einem Scherkorb und einem Schermesser.

Reinigen Sie immer nur ein Scherkorb mit dem dazugehörigen Schermesser, da sich diese im Betrieb aufeinander anpassen. Werden Scherkörbe und Schermesser vertauscht, kann dies die Rasurergebnisse verschlechtern.

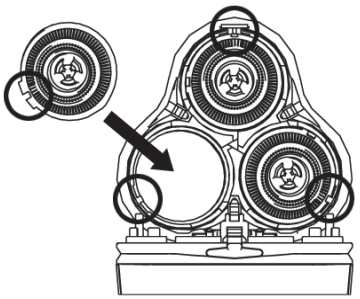
Alternativ können Sie die Scherköpfe auch unter fließendem Wasser abspülen. Lassen Sie dann die Scherköpfe vor dem Einbau vollständig trocknen.

Entnehmen Sie das Schermesser aus dem Scherkorb. Reinigen Sie nun vorsichtig das Schermesser mit dem beiliegendem Reinigungspinsel.

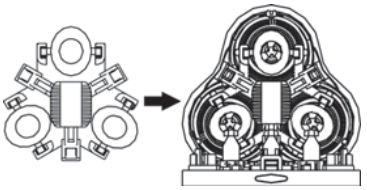
Reinigen Sie den Scherkorb mit dem beiliegendem Reinigungspinsel.



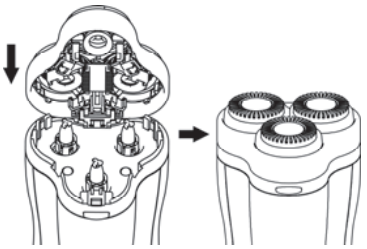
Setzen Sie das Schermesser wieder in den Scherkorb ein.



Setzen Sie die gereinigten Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein. Achten Sie darauf, dass die Aussparung im Scherkopf in der Führung der Schereinheit liegt.



Setzen Sie nun die Halterung der Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein. Drücken Sie mittig auf die Halterung der Scherköpfe bis diese hörbar einrastet.



Klappen Sie nach der Reinigung das Schersystem [2] wieder zu bis es hörbar einrastet. Setzen Sie die Schutzkappe [1] wieder auf.

## Wartung

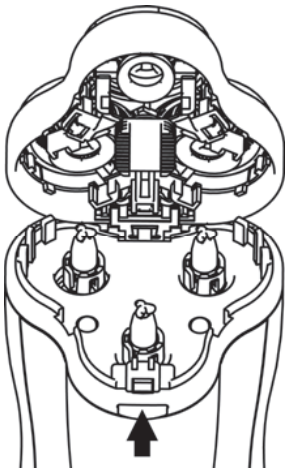
Tauschen Sie die Scherköpfe alle zwei Jahre aus, um gleichbleibende optimale Rasurergebnisse zu erzielen.

Informationen zu Ersatzteilen erhalten Sie über unsere Service-Hotline (siehe Seite 22).

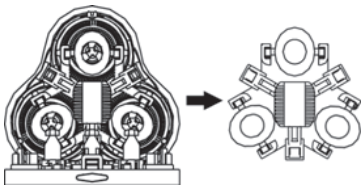
⚠ Trennen Sie den Rasierer vor der Wartung vom Stromnetz, sonst besteht Stromschlaggefahr!

⚠ Schalten Sie den Rasierer vor der Wartung aus, um Gefährdungen zu vermeiden.

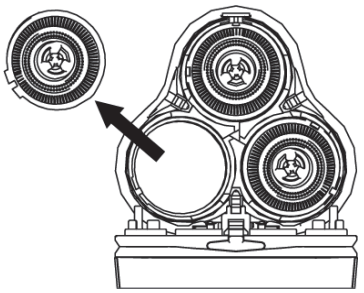
Gehen Sie wie folgt vor, um die Scherköpfe auszutauschen:



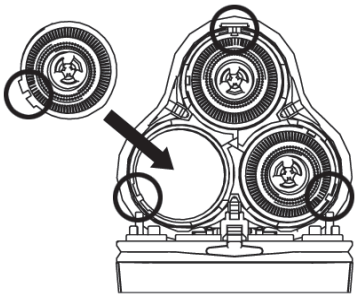
Nehmen Sie die Schutzkappe [1] ab. Drücken Sie die Entriegelungstaste [3], um das Schersystem zu öffnen.



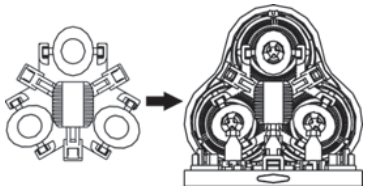
Durch Ziehen lösen Sie die Halterung der Scherköpfe aus ihrer Verriegelung. Entnehmen Sie nun die Halterung der Scherköpfe.



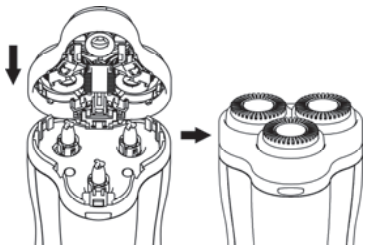
Entnehmen Sie die Scherköpfe. Ein Scherkopf besteht aus einem Scherkorb und einem Schermesser.



Setzen Sie die neuen Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein. Achten Sie darauf, dass die Aussparung im Scherkopf in der Führung der Schereinheit liegt.



Setzen Sie nun die Halterung der Scherköpfe wieder in die Schereinheit ein. Drücken Sie mittig auf die Halterung der Scherköpfe bis diese hörbar einrastet.



Klappen Sie das Schersystem [2] wieder zu bis es hörbar einrastet. Setzen Sie die Schutzkappe [1] wieder auf.

# Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

## Akku ausbauen

Dieser Rasierer enthält einen fest eingebauten Akku. Entfernen Sie diesen, bevor Sie den Rasierer entsorgen.

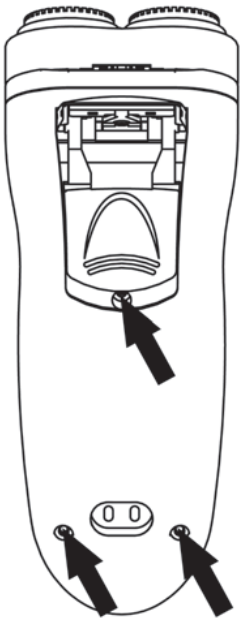
⚠ Trennen Sie den Rasierer vor dem Entfernen des Akkus vom

Stromnetz, sonst besteht Stromschlaggefahr!

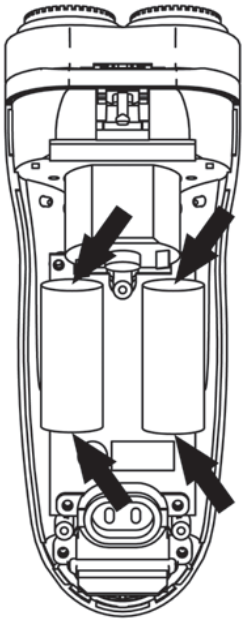
ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie den Rasierer vor dem Entfernen des Akkus aus.

Achtung! Der Rasierer wird beim Entfernen des Akkus zerstört.



Klappen Sie den Langhaarschneider [6] aus. Lösen Sie die drei Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse.



Lösen Sie den Akku (zwei Akkuzellen) von der Platine, indem Sie die Verbindungen mit einem Seitenschneider durchtrennen.

Geben Sie den Akku und den Rasierer getrennt zur geeigneten Entsorgung.

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Akkus nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Akkus, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

## Konformitätsvermerke

CE

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, der Richtlinie für Niederspannungsgeräte 2006/95/EC, der RoHS Richtlinie 2011/65/EU, sowie der ErP-Richtlinie 2009/125/EC. Die dazugehörige Konformitätserklärung finden Sie am Ende dieser Anleitung.

# Fehlerbehebung

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Der Rasierer rasiert nicht mehr so gut wie gewohnt. | Die Scherköpfe sind verschmutzt oder durch lange Haare blockiert. | Reinigen Sie die Scherköpfe (siehe Kapitel „Reinigung alle zwei Monate“). |
| | Die Scherköpfe sind beschädigt oder abgenutzt. | Tauschen Sie die Scherköpfe aus (siehe Kapitel „Wartung“). |
| Der Rasierer funktioniert nicht. | Der Akku ist leer. | Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“) oder verwenden Sie den Rasierer im Netzbetrieb. |

# Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

## Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

## Service

DE Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93
E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09
E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91
E-Mail: service.CH@targa-online.com

**IAN: 89083**

## Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
DEUTSCHLAND

# Sommaire

**Introduction ..... 24**
**Utilisation conforme ..... 24**
**Contenu du coffret ..... 25**
**Fiche technique ..... 26**
**Consignes de sécurité ..... 26**
**Droits d'auteur ..... 29**
**Avant la mise en service ..... 30**
Recharge de la batterie ..... 30
**Mise en service ..... 31**
**Nettoyage / maintenance ..... 32**
Nettoyage ..... 32
Nettoyage après chaque utilisation ..... 32
Nettoyage tous les deux mois ..... 33
Maintenance ..... 36
**Consignes sur l'environnement et sur l'élimination ..... 38**
Démontage de la batterie ..... 38
**Marquages de conformité ..... 40**
**Résolution des erreurs ..... 41**
**Remarques sur la garantie et en cas d'intervention technique ..... 42**

# Introduction

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit SilverCrest.

Le rasoir rotatif SilverCrest SRR 3 A1, désigné ci-après rasoir, est équipé d'une unité de coupe à trois têtes qui s'adaptent aux contours et d'un système à double anneau. L'unité de coupe de précision en inox permet d'obtenir un rasage optimal. La tondeuse intégrée permet de raccourcir les poils de barbe longs ou les favoris.

# Utilisation conforme

Le rasoir est réservé à un usage privé et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins industrielles ou commerciales. En outre, le rasoir ne doit pas être utilisé hors de locaux fermés. Ce rasoir répond à toutes les normes et à tous les standards applicables dans le cadre de la conformité CE. La conformité à ces normes n'est plus assurée si une modification est apportée au rasoir sans l'accord du fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou pannes en résultant.
Veuillez tenir compte des réglementations et lois nationales du pays d'utilisation.

## Contenu du coffret

- Rasoir
- Capuchon de protection
- Câble d'alimentation
- Pochette de voyage
- Pinceau de nettoyage
- Ce manuel

Ce manuel est muni d'une couverture dépliable. Sur la page intérieure de la couverture, il y a une photo du rasoir avec des numéros. Les numéros ont la signification suivante :

1 Capuchon de protection
2 Unité de coupe
3 Touche de déverrouillage
4 Bouton Marche/Arrêt
5 Témoin de charge
6 Tondeuse
7 Raccordement au secteur

# Fiche technique

| | |
|---|---|
| Tension de service | 220-240V~ 50Hz |
| Puissance absorbée | 4W |
| Classe de protection | II |
| Temps de charge | 60 minutes |
| Dimensions | env. 53 x 140 x 59 mm (l x h x p) |
| Poids | env. 173 g |
| Température de fonctionnement | 0 °C à +40 °C |

# Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le rasoir pour la première fois, merci de lire attentivement les consignes ci-après et d'observer tous les avertissements, même si vous êtes familier avec la manipulation des appareils électriques. Conservez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter à l'avenir. Si vous vendez ou cédez le rasoir à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce manuel.

Ce symbole indique des remarques importantes portant sur l'utilisation en toute sécurité du rasoir et sur la protection de l'utilisateur.

Ce symbole indique que le rasoir n'est pas étanche à l'eau et qu'il ne doit pas être utilisé sous la douche ou dans le bain.

Ce symbole indique des informations supplémentaires sur le sujet abordé.

Ce rasoir n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou de leur manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne les instructions sur la manière d'utiliser ce rasoir. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le rasoir.

Les pièces de petite taille représentent un danger mortel si elles sont ingérées. À noter également qu'il y a risque d'étouffement lorsque le film en plastique recouvre les voies respiratoires.

Rangez toujours le rasoir hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Garder le rasoir au sec.

Le rasoir n'est pas étanche à l'eau et ne doit jamais être utilisé dans la douche ou lors d'un bain. De plus, le rasoir ne doit jamais être plongé entièrement dans l'eau. Il y a risque d'électrocution.

Si le rasoir tombe dans l'eau, débranchez d'abord le câble d'alimentation de la prise électrique, sinon il y a risque d'électrocution.

En cas de formation de fumée, bruit ou odeur inhabituel(le), éteignez immédiatement le rasoir et débranchez la fiche secteur de la prise électrique. Si cela se produit, cessez immédiatement d'utiliser le rasoir et faites-le réviser par un service technique agréé. N'inhalez en aucun cas la fumée provenant d'un incendie possible sur l'appareil. Cependant, si vous avez inhalé cette fumée, consultez un médecin.

L'inhalation de fumée peut être dangereuse pour votre santé.

⚠ Pour écarter tout risque, le rasoir ne doit pas être endommagé.

⚠ Ne placez pas de sources incandescentes nues (bougies, etc.) sur le rasoir ou à proximité. Il y a risque d'incendie.

⚠ Le rasoir ne doit pas être exposé à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ou aux rayons directs du soleil ou à une lumière artificielle intense. Veillez également à ne pas exposer le rasoir à des vibrations et des chocs violents. De plus, aucun corps étranger ne doit pénétrer à l'intérieur Sinon, le rasoir risque d'être endommagé.

⚠ N'exposez pas le rasoir à des variations de température excessives : la condensation générée pourrait provoquer un court-circuit.

## Câble

⚠ Ne manipulez jamais le câble d'alimentation avec les mains mouillées. Vous risqueriez de provoquer un court-circuit ou de vous électrocuter.

⚠ Un câble d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Vérifiez régulièrement l'état du câble d'alimentation. N’utilisez pas d’adaptateur ou de rallonge non-conformes aux normes de sécurité et n’effectuez aucune intervention sur le cordon d’alimentation et la prise de courant.

⚠ Ne posez pas de meubles ni autres objets lourds sur le câble d'alimentation et veillez à ne pas le plier, en particulier au niveau de la fiche et de la prise de raccordement. Veillez à ne pas coincer le câble d'alimentation ni à le mettre en contact avec des surfaces

chaudes. Ne faites jamais de nœud sur le câble d'alimentation et ne l'attachez pas à d'autres câbles. Tous les câbles doivent être disposés de façon à ce qu'ils ne gênent pas le passage et que personne ne puisse marcher dessus.

Saisissez toujours le câble d'alimentation par la fiche et ne tirez pas sur le câble d'alimentation lui-même.

## Droits d'auteur

Le contenu de ce mode d'emploi est soumis aux droits d'auteur et n'est communiqué au lecteur qu'à titre d'informations.

La copie et la reproduction des données et des informations sont interdites sans l'accord exprès et par écrit de l'auteur. Ceci s'applique également à l'utilisation commerciale des contenus et des données.

Le texte et les figures sont conformes à l'état de la technique au moment de l'impression.

# Avant la mise en service

Retirez le rasoir et les accessoires de leur emballage.

Vérifiez si le rasoir a été endommagé. En cas de dommages, le rasoir ne doit pas être mis en service.

Le rasoir peut être utilisé avec une alimentation sur batterie ou sur secteur.

## Recharge de la batterie

Le rasoir est équipé d'une batterie NiMH intégrée haute performance qui préserve l'environnement. Vous pouvez la recharger à l'aide du câble d'alimentation fourni.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie intégrée, nous vous recommandons de décharger entièrement la batterie avant de la recharger. Le témoin de charge [5] clignote en rouge dès que la batterie est entièrement déchargée.

Pour recharger la batterie, branchez le câble d'alimentation sur le raccordement au secteur [7]. Branchez ensuite l'autre extrémité du câble d'alimentation sur une prise électrique. Le témoin de charge (5) reste allumé pendant le processus de chargement. Un cycle de chargement complet dure environ 60 minutes. Lorsque le chargement est terminé, le témoin de charge [5] clignote en vert. Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique afin d'économiser l'énergie.

# Mise en service

Utilisez le rasoir exclusivement pour un rasage à sec.

Retirez le capuchon [1]. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [4] pour allumer le rasoir. Le cadre de l'interrupteur reste allumé en rouge quand le rasoir fonctionne. Faites glisser le rasoir sur la peau en exerçant une légère pression et en effectuant des mouvements circulaires. Maintenez le rasoir toujours perpendiculairement à la peau. Avec l'autre main, vous pouvez en plus tendre la peau pour redresser les poils de la barbe.

À noter qu'après le rasage, la peau peut être légèrement rouge ou irritée. Ceci est normal, car votre peau doit s'habituer à ce type de rasage. Cela peut prendre jusqu'à trois semaines pour que votre peau s'habitue au rasoir.

La tondeuse [6] permet de raccourcir les poils de barbe longs ou les favoris. Pour utiliser la tondeuse [6], déployez-la puis rabattez-la après usage.
Une fois le rasage terminé, éteignez le rasoir en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt [4]. Après utilisation, replacez le capuchon [1] sur l'unité de coupe [2]. Nettoyez le rasoir comme décrit dans le chapitre suivant.

# Nettoyage / maintenance

## Nettoyage

⚠ Avant de nettoyer le rasoir, débranchez-le du secteur. Sinon, il y a risque d'électrocution.

⚠ Avant de le nettoyer, éteignez le rasoir pour écarter tout danger.

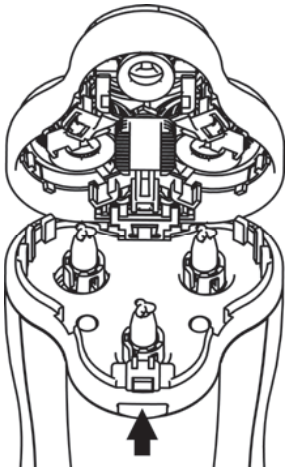
⚠ Ne plongez pas le rasoir dans l'eau ou dans un autre liquide. Sinon, le liquide pénétrera dans le rasoir car il n'est pas étanche.

⚠ Pour nettoyer le rasoir, n'utilisez pas d'air comprimé, d'éponges à récurer ou de détergents agressifs.

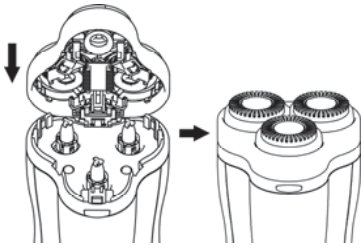
Il est recommandé de nettoyer le rasoir après chaque utilisation afin de garantir les bons résultats de rasage.

## Nettoyage après chaque utilisation

Retirez le capuchon [1]. Nettoyez ensuite les têtes de coupe de l'unité de coupe [2] à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.

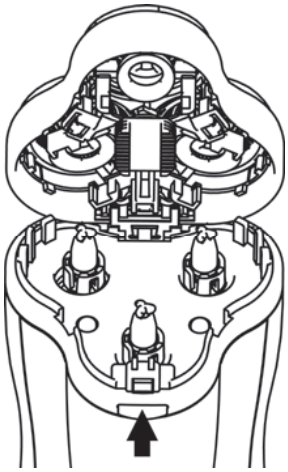


Appuyez sur la touche de déverrouillage [3] pour ouvrir l'unité de coupe. Nettoyez à présent l'intérieur de l'unité de coupe [2] et l'espace collecteur à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.

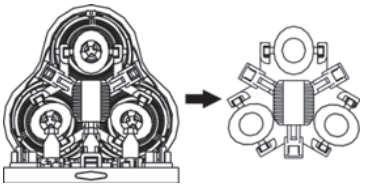


Après nettoyage, rabattez l'unité de coupe [2] jusqu'à ce qu'elle s'encrante avec un clic audible. Replacez le capuchon [1].

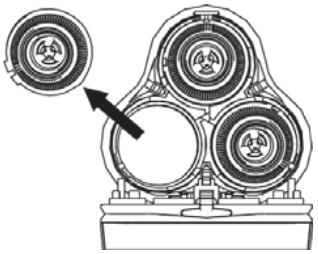
## Nettoyage tous les deux mois



Retirez le capuchon [1]. Appuyez sur la touche de déverrouillage [3] pour ouvrir l'unité de coupe.



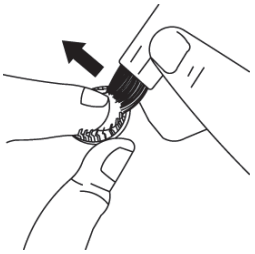
Déverrouillez le support des têtes de coupe en tirant dessus. Retirez à présent le support des têtes de coupe.



Retirez les têtes de coupe. Une tête de coupe est composée d'une grille de rasage et d'une lame.

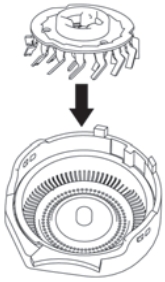
Ne nettoyez toujours qu'une grille et sa lame correspondante à la fois car elles sont ajustées l'une à l'autre pour fonctionner correctement. Si les grilles et les lames sont interverties, ceci peut nuire aux résultats de rasage.

Une autre manière de faire consiste à passer les têtes de coupe sous l'eau du robinet. Avant de les remettre en place, laissez les têtes de coupe sécher entièrement.

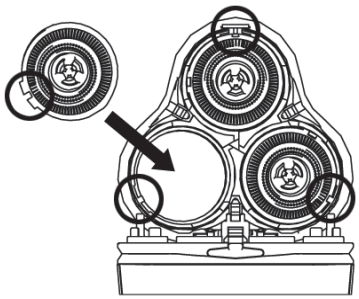


Retirez la lame de la grille. Nettoyez à présent avec précaution la lame à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.

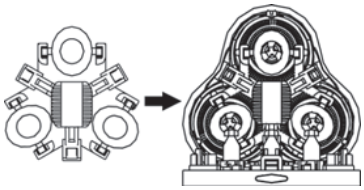
Nettoyer la grille à l'aide du pinceau de nettoyage fourni.



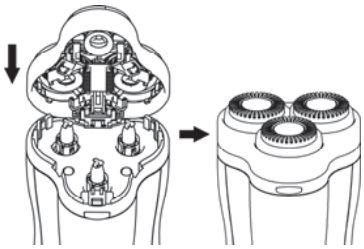
Replacez la lame dans la grille.



Replacez les têtes de coupe propres dans l'unité de coupe. Veillez à ce que l'encoche dans la tête de coupe se place bien dans le guide de l'unité de coupe.



Replacez à présent le support des têtes de coupe propres dans l'unité de coupe. Appuyez au milieu du support des têtes de coupe jusqu'à ce qu'il s'encrante avec un clic audible.



Après nettoyage, rabattez l'unité de coupe [2] jusqu'à ce qu'elle s'encrante avec un clic audible. Replacez le capuchon [1].

## Maintenance

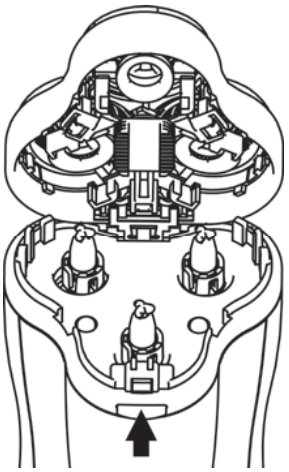
Remplacez les têtes de coupe tous les deux ans afin de toujours obtenir des résultats de rasage optimaux et réguliers.

Contactez notre assistance téléphonique (voir page 43) pour obtenir des informations sur les pièces de rechange.

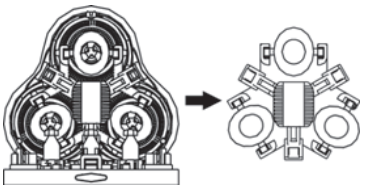
⚠ Avant d'effectuer la maintenance du rasoir, débranchez-le du secteur. Sinon, il y a risque d'électrocution.

⚠ Avant d'effectuer la maintenance, éteignez le rasoir pour écarter tout danger.

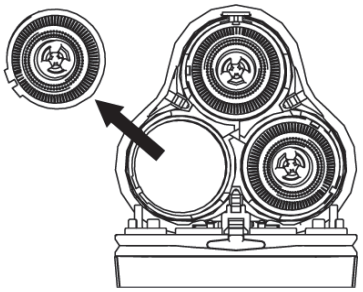
Procédez comme suit pour remplacer les têtes de coupe :



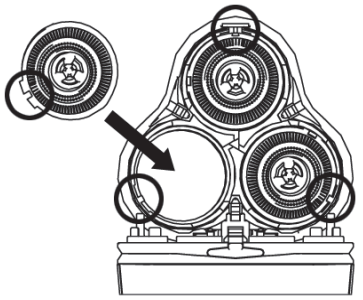
Retirez le capuchon [1]. Appuyez sur la touche de déverrouillage [3] pour ouvrir l'unité de coupe.



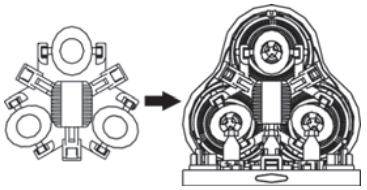
Déverrouillez le support des têtes de coupe en tirant dessus. Retirez à présent le support des têtes de coupe.



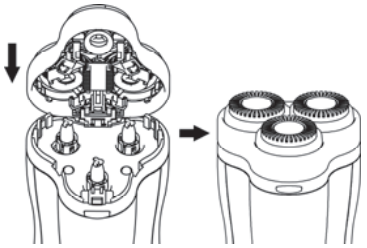
Retirez les têtes de coupe. Une tête de coupe est composée d'une grille de rasage et d'une lame.



Placez les têtes de coupe neuves dans l'unité de coupe. Veillez à ce que l'encoche dans la tête de coupe se place bien dans le guide de l'unité de coupe.



Replacez à présent le support des têtes de coupe dans l'unité de coupe. Appuyez au milieu du support des têtes de coupe jusqu'à ce qu'il s'encrante avec un clic audible.



Rabattez l'unité de coupe [2] jusqu'à ce qu'elle s'encrante avec un clic audible. Replacez le capuchon [1].

# Consignes sur l'environnement et sur l'élimination

Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2002/96/EC. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés aux ordures ménagères, mais déposés dans des centres de récupération prévus à cet effet. En procédant à la mise au rebut conforme de votre appareil usagé, vous contribuez à la protection de l'environnement et de votre santé Pour plus d'informations sur la mise au rebut réglementaire des vieux appareils, contactez votre mairie, les autorités d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté cet appareil.

Éliminez aussi l'emballage dans le respect de l'environnement. Les cartons peuvent être déposés dans des conteneurs de collecte de papier ou dans les déchetteries collectives pour être recyclés. Les films et les éléments en plastique livrés sont collectés par le service de recyclage local et sont éliminés dans le respect de l'environnement.

## Démontage de la batterie

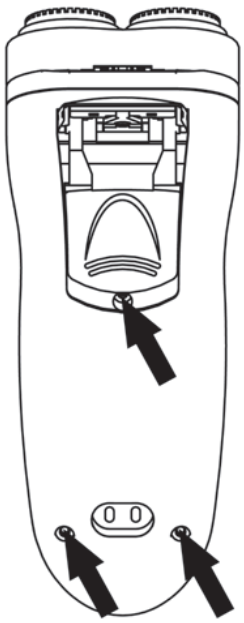
Ce rasoir contient une batterie non-amovible. Retirez-la avant de mettre le rasoir au rebut.

⚠ Avant de retirer la batterie, débranchez le rasoir du secteur. Sinon, il y a risque d'électrocution.

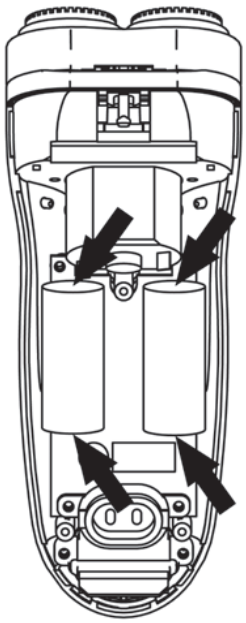
ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Avant de retirer la batterie, éteignez le rasoir.

Attention ! Une fois la batterie retirée, le rasoir ne sera plus en état de marche.



Déployez la tondeuse [6]. Dévissez les trois vis et ouvrez le boîtier.



Détachez la batterie (deux piles) de la carte de circuits imprimés en coupant les connexions à l'aide d'une pince coupante de côté.

Éliminez la batterie et le rasoir séparément et aux postes de collecte appropriés.

Faites un geste pour l'environnement : ne jetez pas les batteries usagées aux ordures ménagères. Elles doivent être déposées dans un centre de collecte pour piles usagées. Les batteries ne doivent être déposées dans le container de collecte des piles usagées qu'une fois déchargées. Si les batteries ne sont pas entièrement déchargées, prendre les précautions nécessaires pour éviter les courts-circuits.

## Marquages de conformité

CE

Cet appareil répond entièrement aux exigences essentielles et autres réglementations applicables de la directive CEM 2004/108/EC relative à la compatibilité électromagnétique, de la directive 2006/95/EC relative aux appareils à basse tension, de la directive RoHS 2011/65/EU relative à la limitation d'utilisation de substances dangereuses et de la directive 2009/125/EC relative aux exigences en matière d'écoconception. Vous trouverez la déclaration de conformité correspondante à la fin de ce mode d'emploi.

# Résolution des erreurs

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le rasoir ne rase plus aussi bien que d'habitude. | Les têtes de coupe sont encrassées ou bloquées par des poils longs. | Nettoyez les têtes de coupe (voir le chapitre "Nettoyage tous les deux mois"). |
| | Les têtes de coupe sont endommagées ou usées. | Remplacez les têtes de coupe (voir le chapitre "Maintenance"). |
| Le rasoir ne fonctionne pas. | La batterie est vide. | Rechargez la batterie (voir le chapitre "Charger la batterie") ou utilisez le rasoir sur le secteur. |

# Remarques sur la garantie et en cas d'intervention technique

## Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe et/ou l'aide en ligne. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

## Service technique

FR Téléphone : 01 – 712 302 83
E-Mail : service.FR@targa-online.com

BE Téléphone : 02 – 700 16 43
E-Mail : service.BE@targa-online.com

LU Téléphone : 800 – 24 14 3
E-Mail : service.LU@targa-online.com

CH Téléphone : 044 – 511 82 91
E-Mail : service.CH@targa-online.com

**IAN: 89083**

## Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

# Sommario

**Introduzione ..... 45**
**Utilizzo conforme alla destinazione d'uso ..... 45**
**Dotazione ..... 46**
**Dati tecnici ..... 47**
**Disposizioni di sicurezza ..... 47**
**Diritto d'autore ..... 50**
**Prima della messa in funzione ..... 51**
Caricare la batteria ..... 51
**Messa in funzione ..... 52**
**Pulizia/Manutenzione ..... 53**
Pulizia ..... 53
Pulizia dopo ogni utilizzo ..... 53
Pulizia ogni due mesi ..... 54
Manutenzione ..... 57
**Avvertenze per l'ambiente e indicazioni di smaltimento ..... 59**
Rimuovere la batteria ..... 59
**Marchio di conformità ..... 61**
**Risoluzione dei problemi ..... 62**
**Informazioni sulla garanzia e sull'assistenza ..... 63**

# Introduzione

Grazie per avere acquistato un prodotto SilverCrest.

Il rasoio a lame rotanti SilverCrest SRR 3 A1, di seguito denominato rasoio, dispone di tre testine di rasatura, in grado di seguire perfettamente i contorni del viso, e di un sistema a doppio anello. Le lame ad alta precisione, interamente in acciaio, assicurano una rasatura ottimale. Il tagliabasette integrato per i peli più lunghi consente di regolare la barba o le basette.

# Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il rasoio è destinato all'uso privato e non può essere utilizzato per scopi commerciali o industriali. Inoltre, il rasoio deve essere utilizzato solamente in luoghi chiusi. Questo rasoio rispetta tutte le norme e le direttive previste dalla dichiarazione di conformità CE. In caso di eventuali modifiche apportate all'apparecchio, non è garantita l'osservanza di tali norme, se le modifiche stesse non sono state concordate con il produttore. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni o i guasti risultanti da tali modifiche.
Vi preghiamo di rispettare le direttive locali ovvero le leggi in vigore nel paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.

# Dotazione

- Rasoio
- Cappuccio di protezione
- Cavo elettrico
- Sacchetto da viaggio
- Pennellino per la pulizia
- Queste istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso sono dotate di una copertina con risvolto. Sul lato interno della copertina è raffigurato il rasoio. Alcune parti sono numerate. La numerazione ha il significato seguente:

| | |
|---|---|
| 1 | Cappuccio di protezione |
| 2 | Unità di rasatura |
| 3 | Tasto di sblocco |
| 4 | Tasto on/off |
| 5 | Indicatore della batteria |
| 6 | Tagliabasette |
| 7 | Foro per l'inserimento del cavo elettrico |

# Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Tensione | 220-240V~ 50Hz |
| Potenza assorbita | 4W |
| Classe di isolamento: | II |
| Tempo di caricamento | 60 minuti |
| Dimensioni | ca. 53 x 140 x 59 mm (L x A x P) |
| Peso | circa 173 g |
| Temperatura operativa | da 0 °C a +40 °C |

# Disposizioni di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il rasoio leggere attentamente le istruzioni qui di seguito riportate e attenersi a tutte le avvertenze di sicurezza, anche se si possiede una certa familiarità con le apparecchiature elettroniche. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso come riferimento futuro. In caso di vendita o cessione del rasoio, consegnare anche queste istruzioni.

Questo simbolo contrassegna indicazioni importanti per il funzionamento sicuro del rasoio e per la protezione dell'utente.

Questo simbolo indica che il rasoio non è impermeabile e che non deve essere utilizzato sotto la doccia o nella vasca da bagno.

Questo simbolo contrassegna ulteriori note informative relative all'argomento.

L'utilizzo di questo rasoio non è previsto per persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (inclusi i bambini) oppure con esperienza e/o conoscenze inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo del rasoio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con il rasoio.

Le piccole parti, se inghiottite, possono costituire un pericolo mortale. Sussiste inoltre il pericolo di soffocamento, nel caso in cui le vie respiratorie venissero occluse dal materiale di imballaggio.

Tenere il rasoio fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Non bagnare il rasoio.

Il rasoio non è impermeabile e non deve essere utilizzato in nessun caso sotto la doccia o nella vasca da bagno. Inoltre il rasoio non deve mai essere immerso completamente nell'acqua. Pericolo di scossa elettrica!

Se il rasoio dovesse cadere in acqua, scollegarlo subito dalla presa elettrica servendosi del connettore. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica!

Se si dovessero sviluppare del fumo oppure rumori od odori insoliti, spegnere subito il rasoio ed estrarre la spina dalla presa. In questi casi utilizzare nuovamente il rasoio solo dopo un controllo effettuato da un tecnico specializzato. Non inalare in nessun caso il fumo originato da un eventuale incendio dell'apparecchio. In caso sia stato inalato del fumo, rivolgersi subito a un medico. L'inalazione di fumo può nuocere alla salute.

Al fine di evitare pericoli, il rasoio non deve essere danneggiato.

Non collocare fuochi vivi (ad es. candele accese) sul rasoio nelle immediate vicinanze. Pericolo di incendio!

Non esporre il rasoio a fonti di calore dirette (ad es. caloriferi) oppure alla luce diretta del sole o alla luce artificiale. Inoltre, non sottoporre il rasoio a scosse e vibrazioni eccessive. Non inserire corpi esterni nel rasoio perché potrebbe riportare dei danni.

Il rasoio non deve essere sottoposto a forti oscillazioni di temperatura in quanto l'umidità dell'aria potrebbe condensarsi causando cortocircuiti elettrici;

**Cavo**

Non afferrare il cavo elettrico con le mani bagnate. Sussiste il pericolo di un cortocircuito o di una scossa elettrica.

Un cavo elettrico danneggiato potrebbe causare un incendio o una scossa elettrica. Controllare di tanto in tanto il cavo elettrico. Utilizzare esclusivamente adattatori o prolunghe che siano conformi alle norme di sicurezza vigenti e non intervenire sul cavo elettrico!

Non posizionare mobili o altri oggetti pesanti sul cavo elettrico e assicurarsi che questo non venga piegato, in particolare modo in prossimità del connettore e del morsetto di collegamento. Assicurarsi che il cavo non venga schiacciato o che non venga a contatto con superfici molto calde. Non fare mai nodi nel cavo e non legarlo ad altri cavi. Tutti i cavi devono essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o da non ostacolare nessuno.

Afferrare il cavo sempre attraverso il connettore e non tirare il cavo stesso.

## Diritto d'autore

Il contenuto di queste istruzioni d'uso è soggetto al diritto d'autore e viene fornito al lettore esclusivamente a titolo informativo.

Qualsiasi copia o riproduzione dei dati e delle informazioni senza autorizzazione scritta ed esplicita da parte dell'autore è vietata. Ciò riguarda anche l'uso commerciale del contenuto e dei dati.

Testo e immagini corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa.

# Prima della messa in funzione

Estrarre il rasoio e gli accessori dalla confezione.

Accertarsi che il rasoio non sia danneggiato. Il rasoio non deve essere utilizzato qualora sia danneggiato.

Il rasoio può funzionare sia a batteria sia con collegamento alla rete elettrica.

## Caricare la batteria

Il rasoio è dotato di una batteria integrata NiMH, ad alte prestazioni ed eco-compatibile. È possibile caricarla tramite il cavo elettrico in dotazione.

Per prolungare il ciclo vitale della batteria integrata, si consiglia di farla scaricare completamente prima di procedere con la ricarica. L'indicatore della batteria [5] lampeggia con una luce rossa non appena la batteria è completamente scarica.

Per caricare la batteria collegare il cavo all'apposito foro di collegamento [7]. Inserire l'altra estremità del cavo in una presa elettrica. Durante l'operazione di carica l'indicatore della batteria (5) lampeggia con una luce rossa. Un ciclo di carica completo richiede circa 60 minuti. Una volta conclusa l'operazione di carica, l'indicatore della batteria [5] lampeggia con una luce verde. Per risparmiare energia estrarre il cavo dalla presa.

# Messa in funzione

Utilizzare il rasoio esclusivamente per la rasatura a secco.

Rimuovere il cappuccio di protezione [1]. Premere il pulsante on/off [4] per accendere il rasoio. Durante il funzionamento il contorno del pulsante on/off si illumina di rosso. Passare il rasoio sulla pelle premendolo leggermente e imprimendo un movimento circolare. Tenere sempre il rasoio ad angolo retto rispetto alla pelle. Con la mano libera è possibile tendere la pelle per alzare i peli della barba.

Attenzione: dopo la rasatura si potrebbe osservare un leggero arrossamento o un'irritazione della pelle. Si tratta di un fatto del tutto normale. La pelle si deve abituare a questo tipo di rasatura. Potrebbero essere necessarie da due a tre settimane finché la pelle si abitua al rasoio.

Tramite il tagliabasette [6] è possibile regolare i peli più lunghi della barba oppure le basette. Aprire il tagliabasette [6] quando si intende utilizzarlo e richiuderlo dopo l'uso.
Dopo la rasatura spegnere il rasoio con il pulsante on/off [4]. Dopo l'uso risistemare il cappuccio di protezione [1] sull'unità di rasatura [2]. Ripulire il rasoio secondo le istruzioni fornite nel capitolo seguente.

# Pulizia/Manutenzione

## Pulizia

⚠ Prima della pulizia scollegare il rasoio dalla rete elettrica. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica!

⚠ Per evitare qualsiasi pericolo, spegnere il rasoio prima della pulizia.

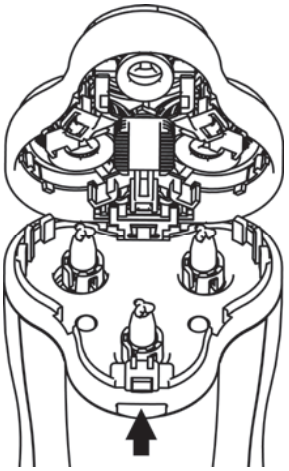
⚠ Non immergere mai il rasoio in acqua o in altri liquidi. Il rasoio non è impermeabile e i liquidi potrebbero penetrare al suo interno.

⚠ Per la pulizia del rasoio non utilizzare aria compressa, spugne abrasive o detergenti aggressivi.

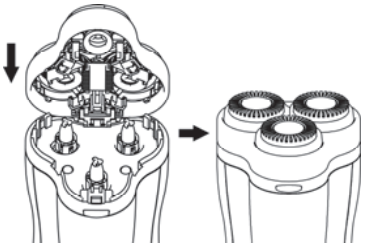
Si consiglia di pulire il rasoio dopo ogni utilizzo al fine di ottenere risultati di rasatura ottimali.

## Pulizia dopo ogni utilizzo

Rimuovere il cappuccio di protezione [1]. Pulire le testine dell'unità di rasatura [2] con il pennellino in dotazione.

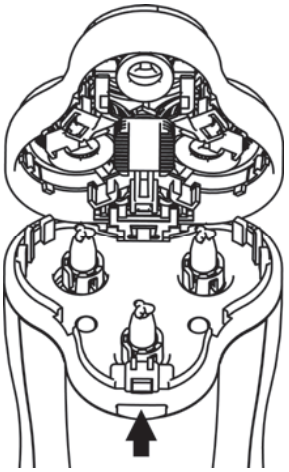


Premere poi il tasto di sblocco [3] per aprire l'unità di rasatura. Pulire ora l'interno dell'unità di rasatura [2] e il vano raccogli-peli con il pennellino in dotazione.

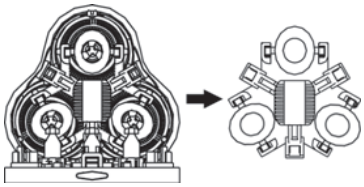


Dopo la pulizia richiudere l'unità di rasatura [2] (si avverte un clic). Richiudere il cappuccio di protezione [1].

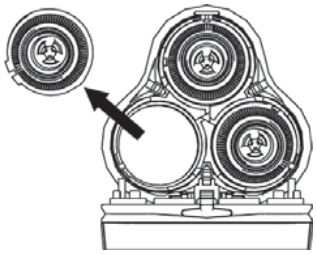
## Pulizia ogni due mesi



Rimuovere il cappuccio di protezione [1]. Premere poi il tasto di sblocco [3] per aprire l'unità di rasatura.



Tirare leggermente per sganciare l'alloggiamento delle testine. Estrarre quindi l'alloggiamento delle testine.



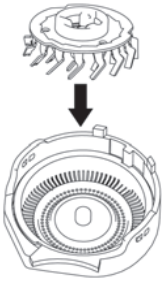
Rimuovere le testine. Una testina comprende il telaio di protezione e una lama.

Pulire sempre solo un telaio con la relativa lama; questi due elementi sono abbinati per funzionare insieme. Se i telai e le lame vengono scambiati, la rasatura potrebbe non risultare ottimale.

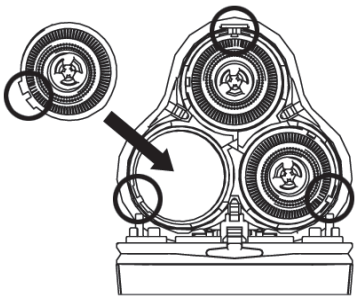
In alternativa è possibile sciacquare le testine sotto l'acqua corrente. Lasciarle asciugare completamente prima di sistemarle nuovamente nel loro alloggiamento.

Rimuovere la lama dal telaio. Ripulire ora con cautela la lama servendosi del pennellino in dotazione.

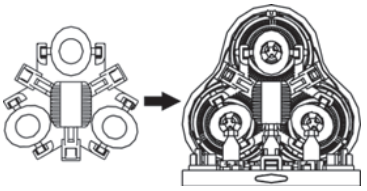
Ripulire il telaio con il pennellino in dotazione.



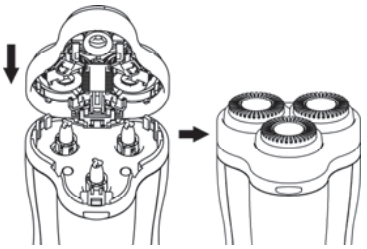
Riporre nuovamente la lama nel telaio.



Risistemare nuovamente le testine ripulite nell'unità di rasatura. Attenzione: le testine vanno inserite nell'apposito anello presente nell'unità di rasatura.



Risistemare nuovamente l'alloggiamento delle testine nell'unità di rasatura. Esercitare una pressione sulla parte centrale dell'alloggiamento delle testine finché si avverte un clic.



Dopo la pulizia richiudere l'unità di rasatura [2] (si avverte un clic). Richiudere il cappuccio di protezione [1].

## Manutenzione

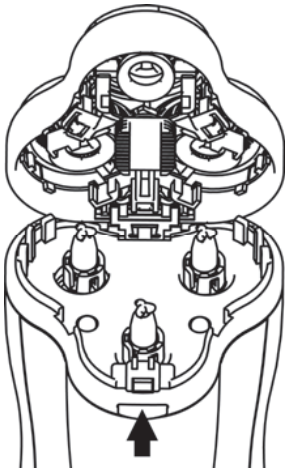
Sostituire le testine ogni due anni per ottenere risultati di rasatura ottimali.

Il nostro servizio telefonico di assistenza clienti fornisce informazioni sui pezzi di ricambio (vedere alla pagina 64).

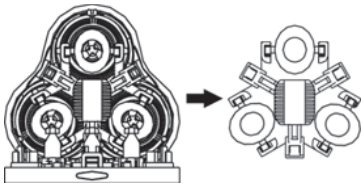
⚠ Prima della manutenzione scollegare il rasoio dalla rete elettrica. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica!

⚠ Per evitare qualsiasi pericolo, spegnere il rasoio prima della manutenzione.

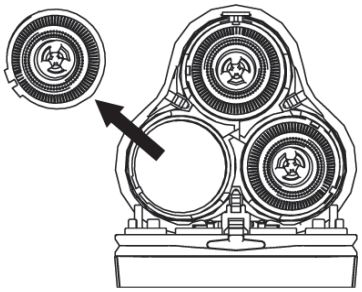
Per sostituire le testine procedere nel modo seguente:



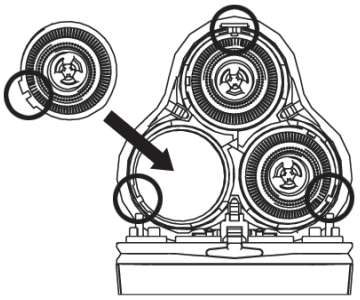
Rimuovere il cappuccio di protezione [1]. Premere poi il tasto di sblocco [3] per aprire l'unità di rasatura.



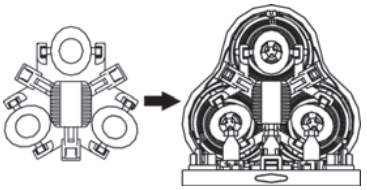
Tirare leggermente per sganciare l'alloggiamento delle testine. Estrarre quindi l'alloggiamento delle testine.



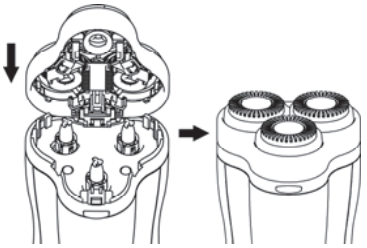
Rimuovere le testine. Una testina comprende il telaio di protezione e una lama.



Risistemare nuovamente le testine ripulite nell'unità di rasatura. Attenzione: le testine vanno inserite nell'apposito anello presente nell'unità di rasatura.



Risistemare nuovamente l'alloggiamento delle testine nell'unità di rasatura. Esercitare una pressione sulla parte centrale dell'alloggiamento delle testine finché si avverte un clic.



Dopo la pulizia richiudere l'unità di rasatura [2] (si avverte un clic). Richiudere il cappuccio di protezione [1].

# Avvertenze per l'ambiente e indicazioni di smaltimento

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla direttiva europea 2002/96/EC. Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici non più utilizzati devono essere smaltiti, separatamente dai rifiuti domestici, presso appositi punti di raccolta previsti dalla propria amministrazione comunale. Lo smaltimento corretto dell'apparecchio non più utilizzato evita danni all'ambiente e tutela la salute personale. L'amministrazione comunale, l'ufficio responsabile dello smaltimento rifiuti oppure il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto forniscono ulteriori informazioni sulle direttive riguardanti lo smaltimento dell'apparecchio non più utilizzato.

Smaltire anche l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi possono essere smaltiti nella raccolta della carta o consegnati nei punti di raccolta pubblici per il riciclaggio. Pellicole e plastiche in dotazione vengono raccolte tramite l'impresa di smaltimento locale e smaltite nel rispetto dell'ambiente.

## Rimuovere la batteria

Questo rasoio contiene una batteria integrata. Prima di smaltire il rasoio è necessario rimuoverla.

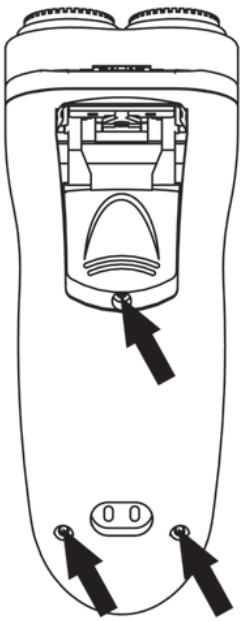
⚠ Prima di compiere questa operazione scollegare il rasoio dalla rete

elettrica. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica!

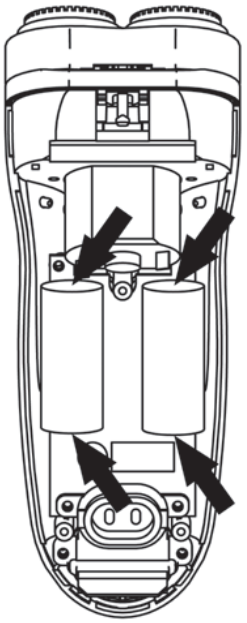
ATTENZIONE! PERICOLO DI FERIRSI!

Prima di rimuovere la batteria, spegnere il rasoio.

Attenzione! L'estrazione della batteria comporta la distruzione del rasoio.



Aprire il tagliabasette [6]. Allentare le tre viti e aprire il rasoio.



Staccare la batteria (due celle) dalla piastrina tagliando i cavetti con una pinza a cesoia.

Smaltire separatamente e in modo adeguato la batteria e il rasoio.

Si prega di rispettare l'ambiente. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta. Vi ricordiamo che è consentito gettare nei contenitori di raccolta per le batterie usate solo batterie scariche. Se la batteria non fosse completamente scarica è necessario adottare le opportune misure per evitare un cortocircuito.

## Marchio di conformità

CE

Questo apparecchio è conforme, nel rispetto dei requisiti essenziali e delle relative disposizioni, alla direttiva EMC 2004/108/EC, alla direttiva Bassa Tensione 2006/95/EC, alla direttiva RoHS 2011/65/EU e alla direttiva 2009/125/EC sull'ecocompatibilità. La relativa dichiarazione di conformità si trova al termine di queste istruzioni.

# Risoluzione dei problemi

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il rasoio non rade più in modo ottimale. | Le testine sono sporche oppure ostruite da lunghi peli. | Ripulire le testine (vedere il capitolo "Pulizia ogni due mesi"). |
| | Le testine sono danneggiate oppure usurate. | Sostituire le testine (vedere il capitolo "Manutenzione"). |
| Il rasoio non funziona. | La batteria è scarica. | Caricare la batteria (vedere il capitolo "Caricare la batteria") o utilizzare il rasoio collegando alla rete elettrica. |

# Informazioni sulla garanzia e sull'assistenza

## Garanzia di TARGA GmbH

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata o la guida in linea. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Materiali soggetti a usura come batterie, accumulatori ed elementi illuminanti sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia legale nei confronti del venditore sussiste oltre alla presente garanzia e non viene in alcun modo limitata da quest'ultima.

## Assistenza

IT Telefono: 02 – 69 68 28 59
E-Mail: service.IT@targa-online.com

CH Telefono: 044 – 511 82 91
E-Mail: service.CH@targa-online.com

MT Telefono: 800 – 62 175
E-Mail: service.MT@targa-online.com

**IAN: 89083**

## Produttore

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

# Inhoud

**Inleiding ..... 66**
**Bedoeld gebruik ..... 66**
**Leveringsomvang ..... 67**
**Technische gegevens ..... 68**
**Veiligheidsaanwijzingen ..... 68**
**Auteursrecht ..... 71**
**Voor de ingebruikname ..... 72**
Accu opladen ..... 72
**Ingebruikname ..... 73**
**Reiniging / Onderhoud ..... 74**
Reiniging ..... 74
Reiniging na elk gebruik ..... 74
Reiniging elke twee maanden ..... 75
Onderhoud ..... 78
**Milieurichtlijnen en afvoerbepalingen ..... 80**
Accu uitbouwen ..... 80
**Conformiteit ..... 82**
**Verhelpen van storingen ..... 83**
**Service en garantie ..... 84**

# Inleiding

Hartelijk bedankt dat u gekozen heeft voor een product van Silvercrest.

Het Silvercrest SRR 3 A1 roterend scheerapparaat is uitgerust met een driekoppig scheersysteem met contouraanpassing en dubbele mesjesring. Het roestvrij stalen precisiesnijsysteem zorgt voor een optimaal scheerresultaat. Met de geïntegreerde trimmer kunnen langere baardharen of bakkebaarden worden getrimd.

# Bedoeld gebruik

Het scheerapparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor privédoeleinden en niet voor industriële of commerciële doeleinden. Het scheerapparaat mag ook niet buiten afgesloten ruimten worden gebruikt. Dit scheerapparaat voldoet aan alle voor CE-markering relevante richtlijnen en normen. Wijzigingen aan het scheerapparaat die niet door de fabrikant zijn toegestaan kunnen de overeenstemming met deze richtlijnen en normen teniet doen. Voor hierdoor veroorzaakte schade of storingen wordt door de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid aanvaard.
Gelieve de nationale voorschriften of wetten van het land van gebruik in acht te nemen.

## Leveringsomvang

- Scheerapparaat
- Beschermkap
- Netsnoer
- Reisetui
- Reinigingsborstel
- Deze handleiding

Deze handleiding is voorzien van een uitklapbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag is het scheerapparaat afgebeeld met benummering. De nummers hebben de volgende betekenis:

1 Beschermkap
2 Scheersysteem
3 Ontgrendelingsknop
4 Aan/Uit-knop
5 Oplaadindicator
6 Trimmer
7 Netaansluiting

# Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Bedrijfsspanning | 220-240V~ 50Hz |
| Opgenomen vermogen | 4W |
| Beschermingsklasse | II |
| Oplaadtijd | 60 minuten |
| Afmetingen | ca. 53 x 140 x 59 mm (b x h x d) |
| Gewicht | ca. 173 g |
| Bedrijfstemperatuur | 0 °C°C tot +40 °C°C |

# Veiligheidsaanwijzingen

Lees onderstaande aanwijzingen grondig door voordat u het scheerapparaat voor de eerste keer gebruikt en neem alle waarschuwingen in acht, zelfs wanneer u ervaren bent in de omgang met elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding goed om er ook later op terug te kunnen vallen. Wanneer u het scheerapparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan in ieder geval ook deze handleiding erbij.

Dit symbool duidt op belangrijke instructies voor een veilig gebruik van het scheerapparaat en ter bescherming van de gebruiker.

Dit symbool geeft aan dat het scheerapparaat niet waterdicht is en niet onder de douche of in bad mag worden gebruikt.

Dit symbool duidt op nadere informatie of aanwijzingen over het onderwerp.

Dit scheerapparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies ontvangen over hoe het scheerapparaat te gebruiken. Kinderen dienen onder toezicht te worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het scheerapparaat spelen.

Kleine onderdelen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Let er ook op dat er gevaar voor verstikking bestaat, wanneer luchtwegen door verpakkingsfolie worden afgedekt.

Bewaar het scheerapparaat op een plaats waar kinderen er niet bij kunnen.

LET OP! Houd het scheerapparaat droog.

Het scheerapparaat is niet waterdicht en mag in geen geval onder de douche of in bad worden gebruikt. Het scheerapparaat mag bovendien nooit volledig in water worden ondergedompeld. Er bestaat dan gevaar op een elektrische schok!

Als het scheerapparaat in het water gevallen is, trek dan eerst het netsnoer uit het stopcontact, anders bestaat er gevaar op een elektrische schok!

Als u merkt dat het apparaat rook, geur of vreemde geluiden produceert, schakel het scheerapparaat dan onmiddellijk uit en trek het netsnoer uit het stopcontact. In dit geval dient het scheerapparaat niet verder te worden gebruikt en dient het te worden nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem in geen geval rook in

van een eventuele brand in het apparaat. Als u toch rook heeft ingeademd, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

⚠ Het scheerapparaat mag om gevaar te voorkomen niet worden beschadigd .

⚠ Let op dat er zich geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van het scheerapparaat bevinden. Er bestaat dan brandgevaar!

⚠ Het scheerapparaat mag niet worden blootgesteld aan directe warmtebronnen (bijv. radiatoren), direct zonlicht of sterk kunstlicht. Zorg er tevens voor dat het scheerapparaat niet wordt blootgesteld aan hevige schokken of trillingen. Bovendien mogen er geen vreemde voorwerpen in het apparaat terecht komen. Het scheerapparaat kan anders beschadigd raken.

⚠ Het scheerapparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke temperatuurwisselingen, omdat condensvorming anders tot kortsluiting kan leiden.

## Kabel

⚠ Pak het netsnoer nooit met natte handen vast, omdat dit kan leiden tot kortsluiting of een elektrische schok.

⚠ Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer regelmatig. Gebruik geen verloopstekker of verlengkabel die niet voldoet aan de geldende veiligheidsnormen en voer geen ingrepen uit aan het netsnoer!

Plaats geen meubels of andere zware voorwerpen op het netsnoer en let erop dat het niet knikt, met name bij de stekkers en aansluitingen. Zorg ervoor dat het netsnoer niet beklemd raakt of in contact komt met hete oppervlakken. Maak nooit een knoop in het netsnoer en bind het niet samen met andere kabels. Alle kabels dienen zo te worden gelegd dat niemand erop kan gaan staan en dat ze niemand in de weg liggen.

Pak het netsnoer altijd vast aan de stekker en trek nooit aan de kabel zelf.

## Auteursrecht

De inhoud van deze bedieningshandleiding is auteursrechtelijk beschermd en dient uitsluitend als bron van informatie voor de lezer.

Het kopiëren of reproduceren van gegevens en informatie is verboden zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en de gegevens.

Tekst en afbeeldingen voldoen aan de stand der techniek op het moment van drukken.

# Voor de ingebruikname

Neem het scheerapparaat en het toebehoren uit de verpakking.

Controleer het scheerapparaat op beschadigingen. Bij beschadigingen mag het scheerapparaat niet in gebruik worden genomen.

Het scheerapparaat kan op accu of op netstroom worden gebruikt.

## Accu opladen

Het scheerapparaat is voorzien van een ingebouwde, milieuvriendelijke NiMH-accu met hoge capaciteit. U kunt deze opladen via het meegeleverde netsnoer.

Om de levensduur van de interne accu te verlengen, raden wij aan de accu voor het opladen volledig te ontladen. De oplaadindicator [5] licht rood op zodra de accu compleet ontladen is.

Sluit om de accu op te laden het netsnoer aan op de netaansluiting [7]. Steek dan het andere uiteinde van het netsnoer in een stopcontact. De oplaadindicator [5] licht tijdens het opladen rood op. Een volledige oplaadcyclus duurt ca. 60 minuten. Als het scheerapparaat klaar is met opladen, gaat de oplaadindicator [5] groen knipperen. Verwijder het netsnoer dan uit het stopcontact om energie te besparen.

# Ingebruikname

Gebruik het scheerapparaat uitsluitend voor droog scheren.

Verwijder de beschermkap [1]. Druk op de aan/uit-knop [4] om het scheerapparaat aan te zetten. De knopomlijsting licht tijdens het gebruik rood op. Beweeg het scheerapparaat met een lichte druk en ronddraaiende bewegingen over de huid. Houd het scheerapparaat daarbij zoveel mogelijk loodrecht op de huid. U kunt de huid met uw vrije hand ook straktrekken om de haren overeind te laten staan.

Houdt u er rekening mee dat er na het scheren een lichte roodheid of irritatie van de huid op kan treden. Dat is normaal, omdat uw huid nog moet wennen aan deze scheermethode. Het kan twee tot drie weken duren voordat uw huid aan het scheerapparaat gewend is geraakt.

U kunt met behulp van de trimmer [6] langere baardharen of bakkebaarden trimmen. U dient de trimmer [6] voor gebruik uit te klappen en na gebruik weer in te klappen.
Zet het scheerapparaat na het scheren weer uit door de aan/uit-knop [4] nogmaals in te drukken. Plaats de beschermkap [1] na gebruik weer op het scheersysteem [2]. Reinig het scheerapparaat zoals beschreven in het volgende hoofdstuk.

# Reiniging / Onderhoud

## Reiniging

⚠ Koppel het scheerapparaat voor het reinigen los van het lichtnet, anders bestaat er gevaar op een elektrische schok!

⚠ Zet het scheerapparaat voor het reinigen uit om elk risico te vermijden.

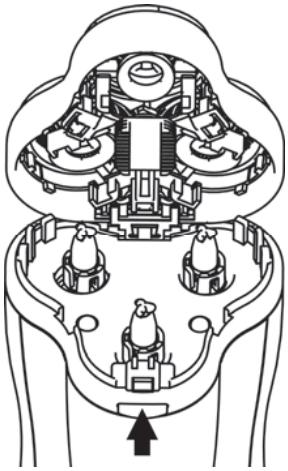
⚠ Dompel het scheerapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Anders dringt er vloeistof in het apparaat, daar de behuizing niet waterdicht is.

⚠ Gebruik voor het reinigen van het scheerapparaat geen perslucht, schuursponsjes of agressieve reinigingsmiddelen.

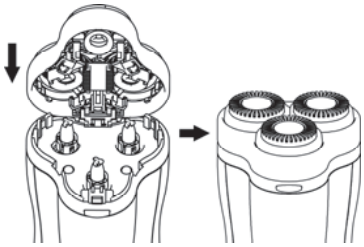
Het is aan te raden het scheerapparaat na elk gebruik te reinigen om een optimaal scheerresultaat te behouden.

## Reiniging na elk gebruik

Verwijder de beschermkap [1]. Reinig dan de scheerkoppen van het scheersysteem [2] met de meegeleverde reinigingsborstel.

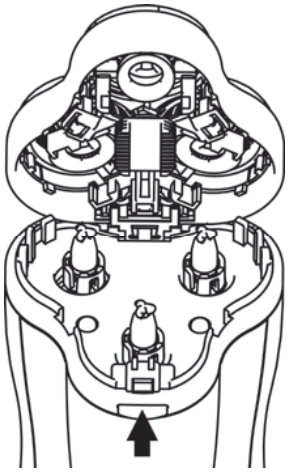


Druk op de ontgrendelingstoets [3] om het scheersysteem te openen. Reinig nu de binnenkant van het scheersysteem [2] en de opvangruimte met de meegeleverde reinigingsborstel.

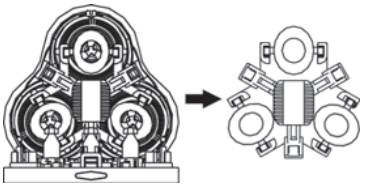


Klap na het reinigen het scheersysteem [2] weer dicht tot het vastklikt. Plaats de beschermkap [1] weer op het apparaat.

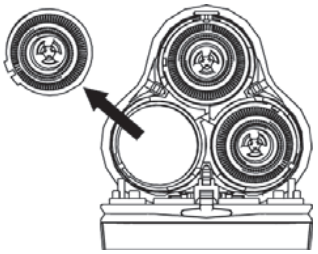
## Reiniging elke twee maanden



Verwijder de beschermkap [1]. Druk op de ontgrendelingstoets [3] om het scheersysteem te openen.



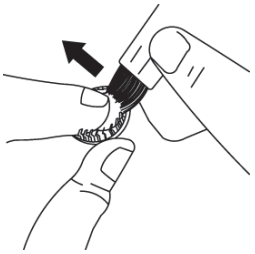
U kunt de houder van de scheerkoppen ontgrendelen door deze los te trekken. Verwijder vervolgens de houder van de scheerkoppen.



Verwijder de scheerkoppen. Een scheerkop bestaat uit een ronde meshouder en een rond mesje.

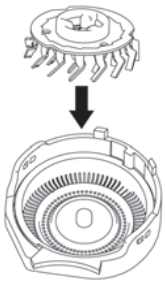
Reinig altijd één meshouder samen met het bijbehorende mesje, omdat deze zich tijdens het gebruik op elkaar aanpassen . Als de meshouders en mesjes worden verwisseld, kan dit leiden tot een slechter scheerresultaat.

U kunt de scheerkoppen eventueel ook onder stromend water afspoelen. Laat dan de scheerkoppen echter voordat u deze terugplaatst volledig opdrogen.

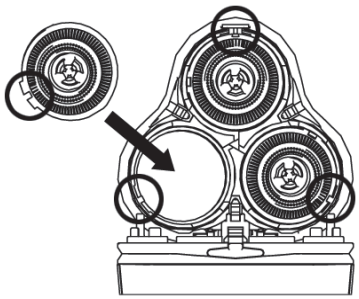


Neem het mesje uit de meshouder. Reinig het mesje dan voorzichtig met de meegeleverde reinigingsborstel.

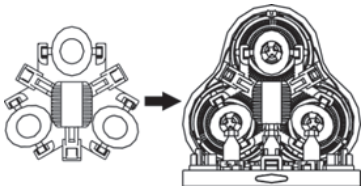
Reinig de meshouder met de meegeleverde reinigingsborstel.



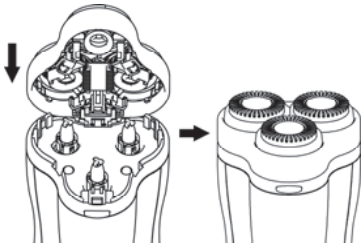
Plaats het mesje terug in de meshouder.



Monteer de gereinigde scheerkop weer in de houder. Zorg ervoor dat de uitsparing in de scheerkop op één lijn ligt met de uitstulping in de houder.



Plaats dan de houder van de scheerkoppen terug in het scheersysteem. Druk in het midden op de houder van de scheerkoppen tot deze vastklikt.



Klap na het reinigen het scheersysteem [2] weer dicht tot het vastklikt. Plaats de beschermkap [1] weer op het apparaat.

## Onderhoud

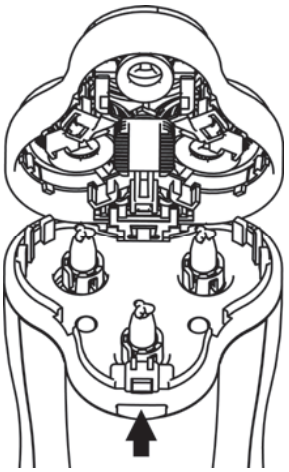
Vervang de scheerkoppen iedere twee jaar voor het behoud van een optimaal scheerresultaat.

Voor informatie over onderdelen kunt u contact opnemen met onze service-hotline (zie pagina 85).

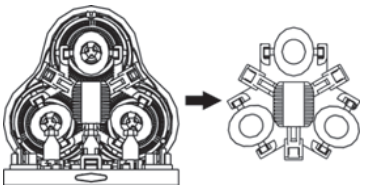
⚠ Koppel het scheerapparaat voor het onderhoud los van het lichtnet, anders bestaat er gevaar op een elektrische schok!

⚠ Zet het scheerapparaat voor het onderhoud uit om elk risico te vermijden.

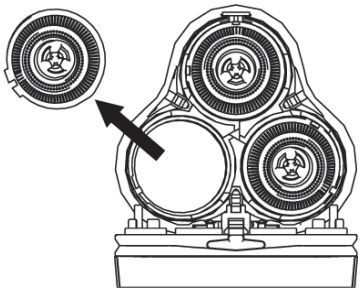
Ga om de scheerkoppen te vervangen als volgt te werk:



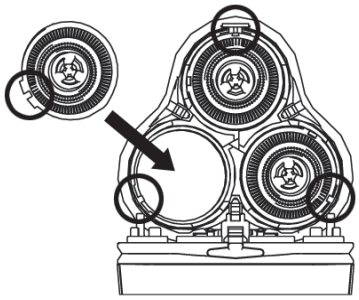
Verwijder de beschermkap [1]. Druk op de ontgrendelingstoets [3] om het scheersysteem te openen.



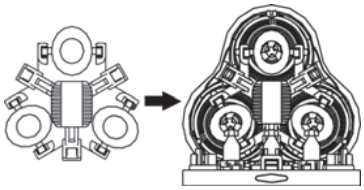
U kunt de houder van de scheerkoppen ontgrendelen door deze los te trekken. Verwijder vervolgens de houder van de scheerkoppen.



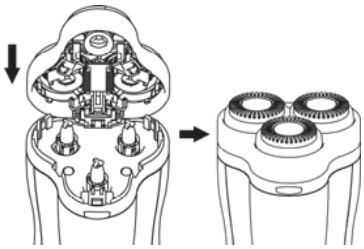
Verwijder de scheerkoppen. Een scheerkop bestaat uit een ronde meshouder en een rond mesje.



Monteer de nieuwe scheerkoppen weer in de houder. Zorg ervoor dat de uitsparing in de scheerkop op één lijn ligt met de uitstulping in de houder.



Plaats dan de houder van de scheerkoppen terug in het scheersysteem. Druk in het midden op de houder van de scheerkoppen tot deze vastklikt.



Klap het scheersysteem [2] weer dicht tot het vastklikt. Plaats de beschermkap [1] weer op het apparaat.

# Milieurichtlijnen en afvoerbepalingen

De met dit symbool gemarkeerde apparaten zijn onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC. Alle elektrische en elektronische apparatuur dient gescheiden van het huisvuil via daarvoor aangewezen inzamelpunten te worden afgevoerd. Door een juiste afvoer van oude apparatuur voorkomt u schade aan het milieu en uw gezondheid. Informatie over het op juiste wijze afvoeren van oude apparatuur is te verkrijgen bij uw gemeente en bij de winkel waar u het apparaat heeft aangeschaft.

Voer ook de verpakking op een milieuvriendelijke manier af. Karton kan ter recycling worden verzameld als oud papier of gedeponeerd bij openbare inzamelpunten. Meegeleverde folie en plastic kan via uw gemeente worden ingezameld en milieuvriendelijk worden afgevoerd.

## Accu uitbouwen

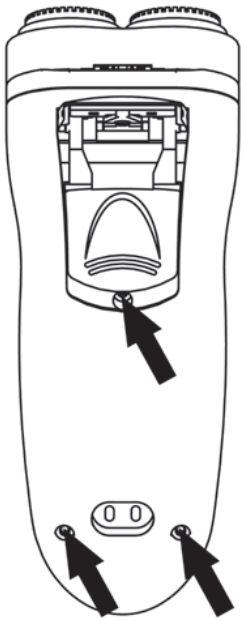
Het scheerapparaat is voorzien van een vast ingebouwde accu. Verwijder deze voordat u het scheerapparaat afvoert.

⚠ Koppel het scheerapparaat voor het verwijderen van de accu los van het lichtnet, anders bestaat er gevaar op een elektrische schok!

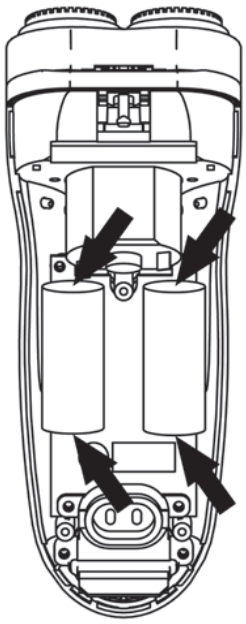
⚠ LET OP! GEVAAR OP LETSEL!

Zet het scheerapparaat uit voordat u de accu verwijdert.

Let op! Het scheerapparaat gaat bij het verwijderen van de accu kapot.



Klap de trimmer [6] uit. Draai de drie schroeven los en open de behuizing.



Scheid de accu (twee cellen) van het printplaatje door de verbindingen met een zijsnijtang door te snijden.

Voer de accu en het scheerapparaat gescheiden af.

Denk aan het milieu. Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Deze dienen bij een inzamelpunt voor gebruikte batterijen te worden afgegeven. Houdt

u er rekening mee dat accu's alleen in ontladen toestand in de daarvoor bestemde verzamelcontainer mogen worden gedeponeerd, of dat wanneer accu's niet volledig zijn ontladen, er voorzieningen dienen te worden getroffen om kortsluiting te voorkomen.

## Conformiteit

Dit apparaat beantwoordt aan de essentiële eisen en overige relevante voorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC, de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de ErP-richtlijn 2009/125/EC. De overeenkomstige conformiteitsverklaring vindt u aan het einde van deze handleiding.

# Verhelpen van storingen

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het scheerapparaat scheert niet meer zo goed als men gewend is. | De scheerkoppen zijn vervuild of door lange haren geblokkeerd. | Reinig de scheerkoppen (zie hoofdstuk „Reiniging elke twee maanden“). |
| | De scheerkoppen zijn beschadig of versleten. | Vervang de scheerkoppen (zie hoofdstuk „Onderhoud“). |
| Het scheerapparaat functioneert niet | De accu is leeg. | Laad de accu op (zie hoofdstuk „Accu opladen“) of gebruik het scheerapparaat op netstroom. |

# Service en garantie

## Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie of online help door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper zijn van toepassing afzonderlijk van deze garantie en worden hierdoor niet beperkt.

## Service

NL Telefoon: 020 – 201 39 89
E-Mail: service.NL@targa-online.com

BE Telefoon: 02 – 700 16 43
E-Mail: service.BE@targa-online.com

LU Telefoon: 800 – 24 14 3
E-Mail: service.LU@targa-online.com

**IAN: 89083**

## Fabrikant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

# Content

**Introduction ..... 87**
**Intended use ..... 87**
**Supplied items ..... 88**
**Technical data ..... 89**
**Safety instructions ..... 89**
**Copyright ..... 92**
**Prior to use ..... 93**
Charging the battery ..... 93
**First use ..... 94**
**Cleaning / maintenance ..... 95**
Cleaning ..... 95
Cleaning after each use ..... 95
Cleaning every two months ..... 96
Maintenance ..... 99
**Environmental and disposal information ..... 101**
Removing the battery ..... 101
**Conformity information ..... 103**
**Troubleshooting ..... 104**
**Warranty and servicing advice ..... 105**

# Introduction

Thank you for purchasing a SilverCrest product.

The SilverCrest SRR 3 A1 rotary shaver, referred to below as shaver, has a triple-head shaving system with contour adjustment and double ring system. The stainless steel precision blade system thus ensures optimal shaving results. The integrated trimmer enables the trimming of long facial hair or sideburns.

# Intended use

The shaver may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, the shaver may not be used outdoors. This shaver meets all relevant norms and standards in conjunction with CE conformity. In the event of any modification to the shaver that was not approved by the manufacturer, compliance with these standards is no longer guaranteed. The manufacturer does not accept any liability for any resulting damage or faults in such cases.
Please observe the regulations and laws in the country of use.

# Supplied items

- Shaver
- Protective cover
- Mains cable
- Travel case
- Cleaning brush
- These instructions

These instructions have a fold-out cover. The shaver is illustrated with a numbering system on the inside of the cover. The numbers indicate the following:

1 Protective cover

2 Shaving system

3 Release button

4 On/off switch

5 Charging indicator

6 Trimmer

7 Mains connection

# Technical data

| | |
|---|---|
| Operating voltage | 220-240V~ 50Hz |
| Power consumption | 4W |
| Protection class | II |
| Charging time | 60 minutes |
| Dimensions | approx. 53 x 140 x 59 mm (W x H x D) |
| Weight | approx. 173 g |
| Operating temperature | 0 °C to +40 °C |

# Safety instructions

Before using the shaver for the first time, please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Store these instructions in a safe place for future reference. If you sell the shaver or pass it on, always include these instructions.

This symbol indicates important information for safe operation of the shaver and the safety of the user.

This symbol indicates that the shaver is not watertight and may not be used in the shower or bath.

This symbol indicates other important information on the topic.

This shaver is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or for those lacking experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or if this person has instructed them on how to use the shaver correctly. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the shaver.

Small parts can be fatal if swallowed. Also note that there is a risk of suffocation if air passages are blocked by the plastic packaging.

Keep the shaver out of the reach of children.

CAUTION! Keep the shaver dry.

The shaver is not watertight and may never be used in the shower or bath. Furthermore, the shaver may never be completely immersed in water. It poses an electric shock risk!

If the shaver falls into water, first unplug the mains cable from the socket as there is a risk of an electric shock otherwise!

If you notice any smoke, unusual noises or strange odours, switch off the shaver immediately and unplug the mains plug from the socket. In these cases, the shaver should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a potential device fire. If you have inhaled smoke, however, consult a doctor. The inhalation of smoke can be harmful.

The shaver may not be damaged in order to avoid hazards.

Ensure that no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the shaver. It poses a fire hazard!

The shaver may not be exposed to any direct heat sources (e.g. heating) or any direct sunlight or artificial light. Also ensure that the shaver is not exposed to any excessive shocks or vibrations. Furthermore, no foreign objects may penetrate the shaver. Otherwise, the shaver could be damaged.

The shaver may not be exposed to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits.

**Cables**

Never touch the mains cable with wet hands as this may cause a short circuit or an electric shock.

A damaged mains cable can cause a fire or an electric shock. Inspect the mains cable from time to time. Do not use adapter plugs or extension cables that do not comply with applicable safety standards, and do not make any alterations to the mains cable!

Never place furniture or other heavy objects on the mains cable and take care that the cable is not kinked, especially near the plug and connection socket. Ensure that the mains cable is neither clamped nor in contact with hot surfaces. Never tie a knot in the mains cable and do not tie cables together. Ensure that all cables are placed so that no one can trip over them and they do not cause an obstruction.

Always handle the mains cable by the connector and do not pull on the cable itself.

# Copyright

All information contained in these instructions is subject to copyright and is provided for information purposes only.

It is only permitted to copy or duplicate data and information with the express and written consent of the author. This also includes commercial use of the content and data.

The text and illustrations are based on the state of the art at the time of printing.

# Prior to use

Remove the shaver and the accessories from the packaging.

Check the shaver for signs of damage. If damaged, the shaver may not be used.

The shaver can be operated via a battery or mains supply.

## Charging the battery

The shaver is equipped with an integrated environmentally friendly NiMH high-performance battery. You can charge it with the supplied mains cable.

To extend the built-in battery life, we recommend that you discharge the battery fully before recharging it. The charging indicator [5] flashes red when the battery is fully discharged.

To charge the battery, connect the mains cable to the mains connection [7]. Then plug the other end of the mains cable into a mains socket. The charging indicator [5] lights up red while charging. A full charge cycle takes approximately 60 minutes. If charging is complete, the charging indicator [5] flashes green. Then unplug the cable from the mains socket to save energy.

# First use

Only use the shaver for dry shaving.

Remove the protective cover [1]. Press the on/off switch [4] to switch on the shaver. The switch frame lights up red during operation. Move the shaver over your skin in circular motions while exercising slight pressure. Always hold the shaver at a right angle to the skin. You can also hold the skin taut with your other hand to raise your facial hair.

Please note that there may be a slight redness or irritation of the skin after shaving. This is quite normal because your skin must first get used to this manner of shaving. It may take two to three weeks for your skin to get used to the shaver.

You can trim long facial hair or sideburns using the trimmer [6]. Pull out the trimmer [6] to use it and push it back after use.
Switch off the shaver after shaving by pressing the on/off switch [4] off again. After using the shaver, put the protective cover [1] back on the shaving system [2]. Clean the shaver as described in the following section.

# Cleaning / maintenance

## Cleaning

⚠ Unplug the shaver from the mains power supply before cleaning as there is a risk of an electric shock!

⚠ Switch off the shaver before cleaning it in order to avoid hazards.

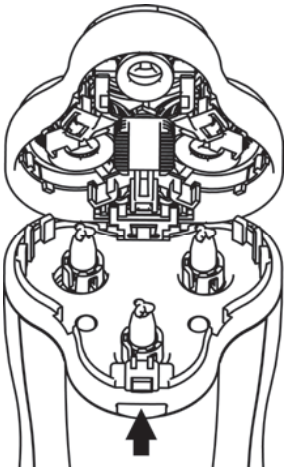
⚠ Never immerse the shaver in water or other liquids. Otherwise, liquid will penetrate it because the casing is not watertight.

⚠ Do not use compressed air, scouring pads or corrosive cleaning agents to clean the shaver.

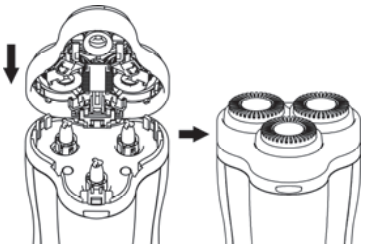
It is recommended that the shaver is cleaned after each use to achieve optimal shaving results.

## Cleaning after each use

Remove the protective cover [1]. Then clean the shaving heads of the shaving system [2] with the enclosed cleaning brush.

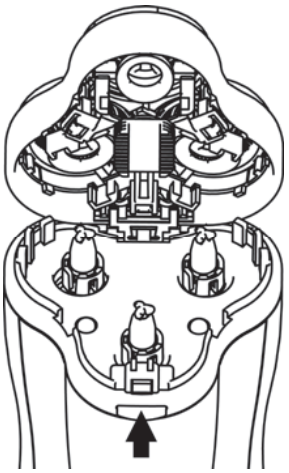


Press the release button [3] to open the shaving system. Then clean the inside of the shaving system [2] and the collection chamber with the enclosed cleaning brush.

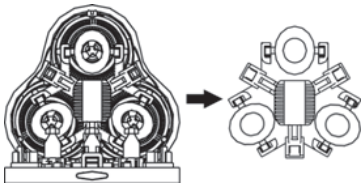


After cleaning, close the shaving system [2] again until it audibly engages. Put the protective cover [1] on again.

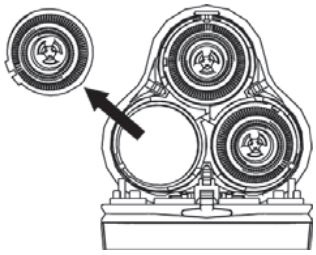
## Cleaning every two months



Remove the protective cover [1]. Press the release button [3] to open the shaving system.



By pulling, you prise the shaving head holder from its locking mechanism. Then remove the shaving head holder.



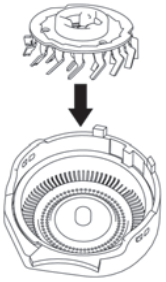
Remove the shaving heads. A shaving head consists of a guard and a razor blade.

Always clean a guard with the corresponding razor blade because they work together when the shaver is in use. The shaving results may deteriorate if the guards and razor blades are interchanged.

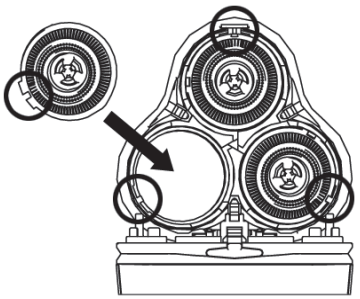
Alternatively, you can rinse the shaving heads under running water. Let the shaving heads dry completely before installing them.

Remove the razor blade from the guard. Then clean the razor blade carefully with the enclosed cleaning brush.

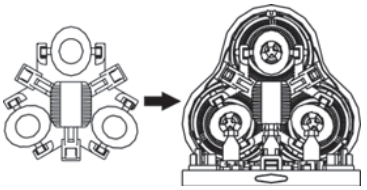
Clean the guard with the enclosed cleaning brush.



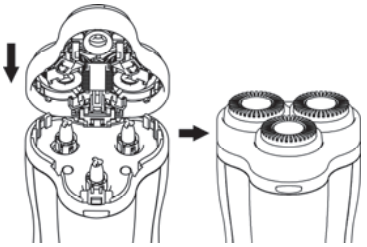
Re-insert the razor blade in the guard.



Re-insert the clean shaving heads in the shaving unit. Make sure that the slot in the shaving head lies in the channel of the shaving unit.



Re-insert the shaving head holder in the shaving unit. Press the centre of the shaving head holder until it audibly engages.



After cleaning, close the shaving system [2] again until it audibly engages. Put the protective cover [1] on again.

## Maintenance

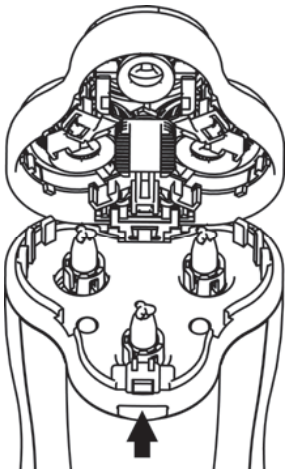
Replace the shaving heads every two years to consistently achieve optimal shaving results.

You can obtain information on spare parts via our service hotline (see page 106).

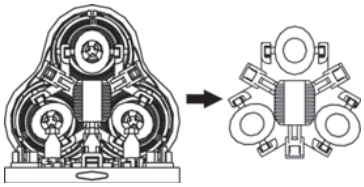
⚠ Unplug the shaver from the mains power supply before maintenance as there is a risk of an electric shock!

⚠ Switch off the shaver before maintenance in order to avoid hazards.

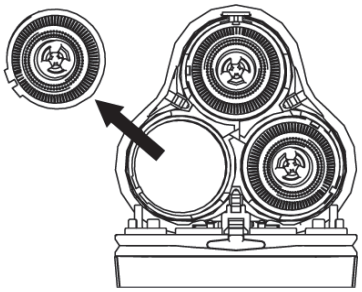
Proceed as follows to replace the shaving heads:



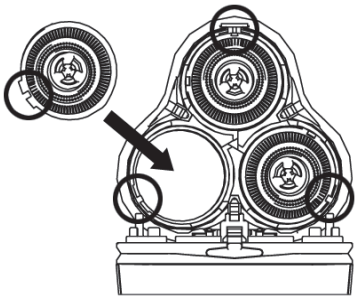
Remove the protective cover [1]. Press the release button [3] to open the shaving system.



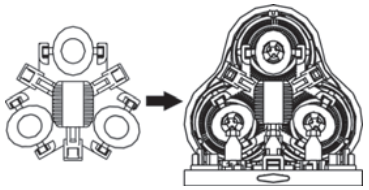
By pulling, you prise the shaving head holder from its locking mechanism. Then remove the shaving head holder.



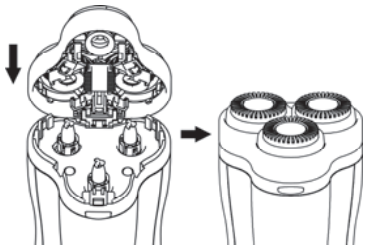
Remove the shaving heads. A shaving head consists of a guard and a razor blade.



Re-insert the new shaving heads in the shaving unit. Make sure that the slot in the shaving head lies in the channel of the shaving unit.



Re-insert the shaving head holder in the shaving unit. Press the centre of the shaving head holder until it audibly engages.



Close the shaving system [2] again until it audibly engages. Put the protective cover [1] on again.

# Environmental and disposal information

When this symbol appears on a product, this indicates that the product is subject to the European Directive 2002/96/EC. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at designated disposal points. Disposal of old devices in this manner will prevent harm to the environment and human health hazards. For further information regarding disposal of old devices in accordance with the directive, contact your local government office or the retailer where you purchased the device.

Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.

## Removing the battery

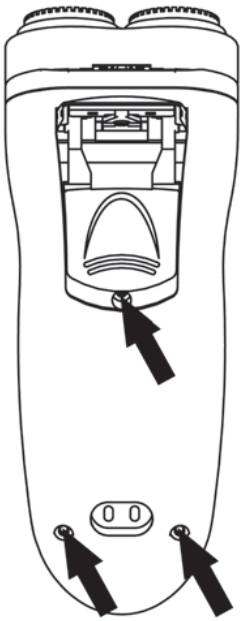
This shaver contains a built-in battery. Remove the battery before you dispose of the shaver.

Unplug the shaver from the mains power supply before removing the battery as there is a risk of an electric shock!

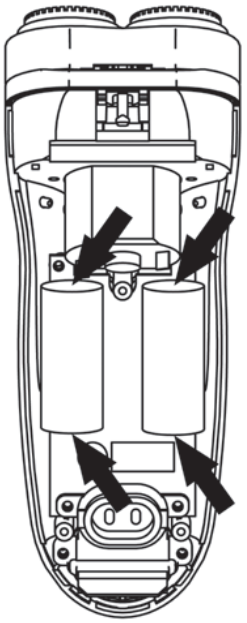
CAUTION! RISK OF INJURY!

Switch off the shaver before removing the battery.

Warning! The shaver is destroyed when the battery is removed.



Pull out the trimmer [6]. Remove the three screws and open the casing.



Remove the battery (two rechargeable batteries) from the board by severing the connections with a wire cutter.

Separate the battery and shaver for appropriate disposal.

Remember to protect the environment. Used batteries should not be disposed of in household waste. They must be taken to a collection point for old batteries. Please note that only discharged batteries may be deposited in battery recycling bins. Care must be taken to ensure that batteries that are not fully discharged do not short circuit.

## Conformity information

CE

This device meets the basic requirements and other relevant regulations of the EMC Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the RoHS Directive 2011/65/EU and the ErP Directive 2009/125/EC. The Declaration of Conformity can be found at the end of this manual.

# Troubleshooting

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The shaver does not shave as well as usual. | The shaving heads are dirty or are blocked by long hair. | Clean the shaving heads (refer to the section "Cleaning every two months"). |
| | The shaving heads are damaged or worn. | Replace the shaving heads (refer to the section "Maintenance"). |
| The shaver is not working. | The battery is empty. | Charge the battery (refer to the section "Charging the battery") or use the shaver via the mains. |

# Warranty and servicing advice

## Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

## Service

GB Phone: 0207 – 36 50 744
E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE Phone: 01 – 242 15 83
E-Mail: service.IE@targa-online.com

MT Phone: 800 – 62 175
E-Mail: service.MT@targa-online.com

CY Phone: 800 – 92 496
E-Mail: service.CY@targa-online.com

**IAN: 89083**

## Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

# EU Declaration of Conformity

| | |
|---|---|
| **Address:** | Targa GmbH<br>Coesterweg 45<br>59494 Soest, Germany |
| **Product:** | Rechargeable Shaver |
| **Model:** | Silvercrest SRR 3 A1 |
| **Identification number:** | IAN 89083 |

The product complies with the requirements of the following European directives:

| | |
|---|---|
| **2006/95/EC** | Low Voltage Directive (LVD) |
| **2004/108/EC** | Electromagnetic Compatibility |
| **2011/65/EU** | Restriction of the use of certain hazardous Substances in electrical and electronic equipment |
| **2009/125/EC** | Energy Relating Products |

Compliance was proved by the application of the following standards:

| | |
|---|---|
| **LVD:** | EN 60335-1: 2002 + A1: 2004 + A2: 2006 + A11: 2004 + A12: 2006 + A13: 2008 + A14: 2010 + A15: 2011<br>EN 60335-2-8: 2003 + A1: 2005 + A2: 2008<br>EN 62233: 2008 |
| **EMC:** | EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011<br>EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008<br>EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009<br>EN 61000-3-3: 2008 |
| **RoHS:** | EN 62321: 2009 |
| **ErP:** | Regulation 1275/2008 |
| **Year of CE marking:** | 2013 |

Soest, 19th July 2013

Matthias Klauke, Managing Director

V6